

JVC

HA-A10T

WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOPDTELEFOON /
AUSCULTADORES SEM FIOS / TRADŁOŚA HŁUŁRULAR / SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE /
BEZDRÓTOWA SŁUCHĄTKA / BEZDRÓTOVE SLUCHADLA /
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÄDLÖSE HOVEDTELEFONER /
AZYFMHATA OKUYETIKA / JUHTMETÄ KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗДРÓТНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDIS AUSINĖS / BEZDRAU AUSTINAS /
HEADPHONES BLA FIL / ČÁSTI WIRELESS / BREZIČNE SLUŠALKE /
BEŽIČNE SLUŠALICE



© 2019 JVCKENWOOD Corporation

B5A-3324-00

English

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-A10T Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 Telephone Number: 973-317-5000 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

ATTENTION:	The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
-------------------	--

For Europe



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCFachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIDA DE INÍCIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE
RYCHLY PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΠΡΩΤΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRJUHEND
PIKAOPAS

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVAS
ATRI VADLINJA
GWIDA MALAJAR
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

For Europe

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.

European representative of JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.

Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.

Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.

El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.

Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.

De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS.

Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích.

Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,

Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS.

Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárol,

Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHS irányelveinek és szabványainak.

A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:

A JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksuttu roskapöntti), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCdeustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на копейца), не могат да се изхвърлят като битови отпадци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съберете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšladiadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis.

Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliotąjį prekybos atstovą.

Produkti a baterijas ar symbolu (nosvitrois atkritumu konteiners uz ritejnem) nedriskit tik likviduoti ka majsaimniecibas atkritumi.

Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dāleri pār likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantiġ taz-żibel bir-roti maqluġh) ma jistgħux jintremew bhala skart domestiku.

Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli. Ikkontattja lin-negozjant awtorizzat minn JVC rigward ir-rimi.

RE-direktiviiva 2014/53/EU koskeva vaatimustenmukaisuusvaikutus on ladattavissa seuraavilta verkkosivustoilta (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

JVC vuokuttaa, että järjestelmä [HA-A10T] on direktiivin 2014/53/EU olennaisen vaatimusten ja muiden asiaan liittyvien säännösten mukainen.

Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ ЕС относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-A10T] отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Atitikties deklaracijos kopiją dėl atitikties RE direktyvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-A10T] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas.

Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītās tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-A10T] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgajiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE lista tinnizzeġ mis-siti tal-internet li ġejn (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

B' dan JVC tiddikjara li din is-Sistema [HA-A10T] hija f' konformità mar-rekwiżiti essenzzjali u provviżjonijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE.

Kære kunde,

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsning af farlige stoffer (RoHS).

Europeisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).

Αντιπροσωπεί της JVCKENWOOD Corporation για την Ευρώπη:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Luogupetud klient!

See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta.

JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hvå asiakas

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja -standardien kanssa.

JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиенти,

Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества.

Европейското представителство на корпорацията JVCKENWOOD е:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,

Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS.

„JVCKENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajamais klient!

Ši įrerie atbilsti Eirópá spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

JVCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCĻA)

Ghaziz Konsumatur,

Dan il-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS.

Ir-Reppreżtantat Ewropew ta' JVCKENWOOD Corporation huwa:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIJA

Stimate client,

Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Reprezentantul European al Corporației JVCKENWOOD este:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,

Ta napravja je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS.

Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Postošvni korisnici,

Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Europski zastupnik za korporaciju JVCKENWOOD je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA

WARNING For Europe

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outdoors. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
- Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist.
- Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable.
- Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
- Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.

- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Vår särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggd batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solgöer eller eld.
- Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut.
- Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas prowadzenia pojazdu ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživateľ vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

- Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
- Abey este zabránili možnému poškození sluchu, nepoužívejte dlhší čas při vysoké hlasitosti.
- Nie sluclhaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas prowadzenia pojazdu ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra.

Biex tevita li tagħmel hsara lis-smiegħ, tismax b'volum għoi għal hinijiet twal.

Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.

For to forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volum mare pentru perioade lungi de timp.

Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

Για να αποφύγετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε τη ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Da se izognete poškodba sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti.

Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aja jooksul liiga suurel häälel.

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

